



大學叢書

造園學概論

陳植著



商務印書館發行

631

書叢學大

造園學概論

著 植 陳

商務印書館發行

增訂自序

是書初版脫梓後，國中名勝風景之經開發，及其他造園事業之所新設者，爲數實繁；此各種新事業，皆本書中所不及載者，故爲適應時代，充實內容計，允宜及時增訂，以臻完美。用將前版排印差誤之處，詳加訂正，其關史蹟及現狀之較重要而須補述者，亦復分別性質，次第增飾。惟造園學，既隨時勢以俱進，則斯稿自亦不易完美而無憾，迨後，事過境遷，當仍有賸續增訂之必要在焉。此次增訂，諸承李君元濟，撥冗襄助，尤所心感，是爲序。

陳植識

目次

第一編 總論

第一章 造園學之意義 一

第二章 造園學於學術界之位置 六

第三章 造園學之體系 一〇

第四章 造園之分類 一二

第二編 造園史

第一章 中國造園史 一五

第一節 黃帝以降迄周秦漢時代 一五

第二節 晉及南北朝時代 一八

第三節	隋唐時代	二一
-----	------	----

第四節	宋元時代	二四
-----	------	----

第五節	明清時代	二七
-----	------	----

第六節	近代	三二
-----	----	----

第二章	西洋造園史	三五
-----	-------	----

第一節	上古時代	三五
-----	------	----

第二節	中古時代	三七
-----	------	----

第三節	中世時代（黑暗時代）	四〇
-----	------------	----

第四節	文藝復興時代	四一
-----	--------	----

第五節	近世時代（十八九世紀）	四五
-----	-------------	----

第六節	美國造園史	四八
-----	-------	----

第七節	最近時代	四九
-----	------	----

第三章	日本造園史	五〇
-----	-------	----

第一節	平安朝時代	五〇
-----	-------	----

第三編 造園各論

第二節 鎌倉時代	五二
第三節 室町時代	五二
第四節 桃山時代	五六
第五節 江戸時代	六〇
第六節 明治大正時代	六四

第一章 庭園 六九

第一節 庭園之意義及其分類	六九
第二節 庭園設計之要點	七一
第三節 宅地之選定及住宅與庭園之調和	七三
第四節 庭園形式之選定	七四
第五節 庭園之區劃	七八
第六節 庭園之部分及其聯絡	八一

第七節 庭園中之局部設施	八六
--------------	----

第二章 都市公園	九一
----------	----

第一節 都市公園之意義及其效用	九一
-----------------	----

第二節 都市公園之分類	九二
-------------	----

第三節 都市公園設計之原則	九八
---------------	----

第四節 都市公園設計之實施	一〇一
---------------	-----

第五節 都市公園計劃	一〇七
------------	-----

第六節 都市公園之局部設施	一一一
---------------	-----

第三章 天然公園	一二四
----------	-----

第一節 天然公園之意義	一二四
-------------	-----

第二節 天然公園之交通系統	一二八
---------------	-----

第三節 風致林之管理及經營	一三〇
---------------	-----

第四節 天然公園中之局部設施	一三二
----------------	-----

第四章 植物園 一三五

第一節 植物園之意義 一三五

第二節 植物園之分類 一三七

第三節 植物園設計之實例 一三九

第五章 公墓 一四九

第一節 公墓之意義 一四九

第二節 公墓基地之選定 一五〇

第三節 墓地之區劃 一五二

第四節 公墓中之局部設施 一五四

附錄內政部公墓條例

第六章 都市美 一六一

第一節 都市美之意義 一六一

第二節 都市美與位置之關係 一六二

第三節 都市美與配置之關係 一六三

第四節 都市美之要素……………一六六

建築——紀念像——橋梁——街道——街道附屬物——河流——公園——招牌及廣告——運輸及交通設備——燈火

第四編 結論

第一章 國內造園近況……………一八一

第一節 都市公園……………一八一

南京——北平——上海——廣州——瀋陽——杭州——鎮江——長沙

第二節 天然公園……………一九三

西湖——莫干山——牯嶺——雞公山——北戴河——衡山——太湖——興城溫泉——青島海水浴場

附內政部保存名勝古蹟古物條例

第三節 都市計劃……………二二二

南京——上海——廣州——漢口——鎮江——長沙

附首都分區條例草案

第四節 公墓……………二三四

南京——上海——廣州——杭州——鎮江

第二章 南京都市美增進之必要 二二六

第一節 南京昔日之園林 二三七

第二節 南京現有之名勝 二四三

第三節 南京都市美爾後應有之設施 二四九

第三章 對於我國造園教育之管見 二五三

第四章 對於我國造園行政管見 二五三

造園學概論

第一編 總論

第一章 造園學之意義

造園學云何？乃關於土地之美的處置，而爲系統的研究者也。其技術曰：「造園術。」造園（Garden Making; Gartengestaltung）之爲學術的發達，不惟在我國爲新穎，即世界斯道發達諸邦，亦爲近數年來產物。造園之名，濫觴於明季崇禎時，計成氏所著之園冶（初號園牧，旋改斯名）中（序中有句云：古人百藝皆傳之於書，獨無傳造園者何？曰：園有異宜，無成法，不可得而傳也。）「Landscape architecture」之名，則於英國孟松（Laing Meason）氏西曆一八二八年，所著之意大利孟造園論（The Landscape Architecture of the Painters of Italy）中，始見之。以漢字成學術上正式名詞，則猶七八年來，新由日人援用者也。嘗考史籍，關於園、圃、苑、庭園、園林、苑囿，無不分別記載，蓋亦以無相當名詞，可以含藏之也。余年來對於此種用語，考慮久矣，竊亦謂除「造園」兩

字外，含義無逮其廣者，故亦用之。至於「造庭園藝」，則以庭園、公園，以及各種裝景中，應用園藝 (Horticulture or Gardening) 者，僅小部分，「造園」云云，故斷不能視為園藝分類之一，而於園藝之上，以「造庭」兩字冠之，另成一學術上正式名詞，蓋可知矣。且考「庭」之字義，係階前之稱，以「庭」一字，難概其餘，故論字論義，俱難適用。憶疇昔日本造園學術萌芽之際，農林學者，各具門戶，園藝學者，遂有「造庭園藝」名詞之倡，而造林學者，亦為「風致造林」新稱之著，以相對壘，幾經討論，遂亦冰釋，蓋此兩個名詞，按諸事實，皆無立足餘地。日人之無「造庭園藝」及「風致造林」專籍者，可為明證。我國新刊造園書中，亦有以「造庭園藝」相標榜者，想亦襲用日本舊日名稱者也。查是造庭園藝書中所載，概為庭園，敘詳述明，允稱佳作，惜以絕不適用之名稱冠之，致引起各方誤解不鮮，深盼有以更正之也。茲列舉中外造園之關係文字如次：

一、英國

Garden craft 庭園術。

Garden design 庭園設計。

Garden planning 庭園設計。

Garden making 造園。

Landscape gardening 風致造園。

二、美國

Landscape art 風致藝術。

Landscape engineering 風致土木、風致工事、裝景。

Landscape architecture 風致建築。

Landscape design 風致設計、風致計劃、或風景設計、風景計劃。

Recreational engineering 休養土木、休養工事。

三、德國

Gartengestaltung 造園或庭園、築造。

Garten kunst 庭園藝術、或園藝。

Forstkunst 森林藝術。

四、日本

園造 (ソノツクリ)

庭造 (チイゾウ
ニハツクリ)

作庭 (サクテイ)

庭造

造庭

築庭

壺築 (ツボツクリ)

庭築 (ニハツキ)

假山製作

築山庭造（ツキヤマ）

庭園術

造園

五、中國

園

苑

園圃

園

庭

園圃

圃

園林

苑圃

庭

以建築爲要素。

園

果木

以植物爲要素。

圃

蔬菜

以動物爲要素。

園

禽獸林木

以風景爲要素。

苑

禽獸果木

（註）庭（說文）庭宮中也。（玉海）堂下至門，謂之庭。

園（說文）樹果爲園。（辭源）植蔬果花木之地，而有藩籬者也。

圃（說文）種菜爲圃。

苑（辭源）苑之有垣者，所以域禽獸也。（說文）苑有垣曰苑。（國語）園有林池，所以禦災也。

苑（辭源）畜養禽獸處也。古謂之囿，漢謂之苑。（唐六典）禁苑，聖微宮龍山也。在大內宮城之北，北臨渭水，東距灃川，西盡故都城，禽獸蔬果，莫不賦焉。

造園含義廣汎，既如前述，故廣義之造園，以風致計劃，及風致工事，最爲妥適，殆與我國昔日之「苑」相當。

（韓非子）秦大饑，應侯請曰：五苑之草，著蔬菜橡果，棗栗，足以活民，請發之。

（長安志）唐禁苑在宮城之北，東西二十七里，南北二十里。

（續世說）隋煬帝大業元年，築西苑，周三百里，其內爲周十餘里，爲方丈，蓬萊，瀛洲諸山，高出水百餘丈，臺觀宮殿，羅絡上下，向背如神。海北有龍鱗渠，縈紆注海。堂殿樓觀，窮極華麗。宮樹秋冬凋落，則剪綵爲花葉，綴於枝條。色淪則易以新者。沼內亦剪綵爲藻菱菱茨，乘輿遊幸，則去冰而布之。好以月夜，從宮女數千遊西苑，作清夜遊曲，於馬上奏之。

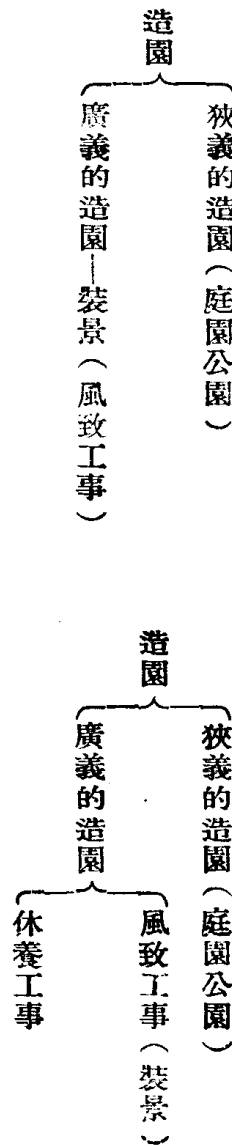
造園二字日本多靜六博士曾以「景園」名之，今已不復用矣。邇來美國對森林之保健享樂計劃，另作「休養土木」或「休養工事」（Recreational engineering）之新語名之，以示與上述之風致計劃，或風致工事性質，各別其義，蓋與我國昔日之「囿」相同。近世造園學者，咸主各有特點，不相含混。至於都市計劃（City Planning, Town Planning）雖與造園有密切關係，然以事業廣汎，似與造園獨立爲便。

（孟子）文王之囿，方七十里，與民同之，芻蕘者往焉，雉兔者往焉。

〔毛詩〕王在靈囿，麀鹿攸伏。

〔毛詩註〕囿所以養禽獸也，天子百里，諸侯四十里。

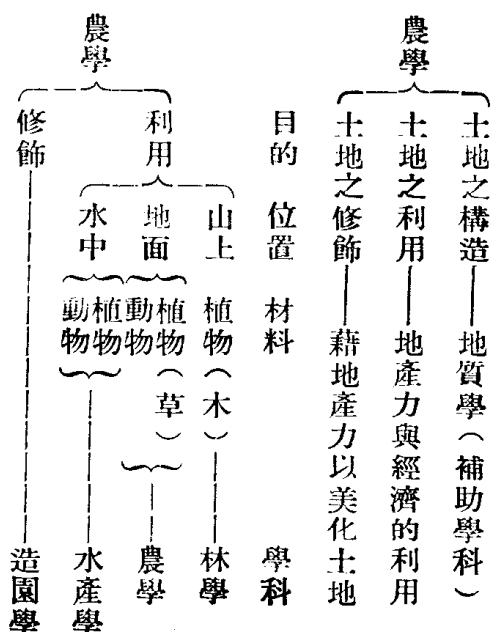
日本田村剛博士，在其新著造園學概論中，於造園廣狹二義，敘述詳明，作表如次：



查土地經營術中，以利用植物為原則；而利用之道有二，一曰享樂，一曰實用。其以享樂為目的者，「美」為唯一生命，例如公園、庭園。以實用為目的者，例如農林、水產、事業。其目的為享樂，而兼實用者，謂之風致工事。(Land-scaping engineering, Landverschönerkunts) 例如海水浴場、溫泉場、狩獵場、名勝、古蹟、街道樹、廣場、田園都市、公園、庭園及一切裝景，均以「美」為唯一生命之數者，未有能離「美」而得倖存者也。

第二章 造園學於學術界之位置

土地與人生關係密切，固夫人而知之矣。其二者關係，而為學術上研究者，謂之農學，或地產學，造園學既為土地經營術中之一，故亦為農學或地產學中之一部。今表解如次，以覘造園學在學術界中之位置。



其他產力之利用事業，可分為山水及平坦地三種，既如前表。然造園之位置，三者均有，至於材料則除生物之動植物外，即礦物之岩石，泉水等無生物，亦為造園之主要材料也。故造園為綜合的技術。公園、庭園以及一切裝景之設計建築也。除林學（樹木）農學（園藝）水產（荷、菖蒲及其他各種水中動物之養殖）外，與美學、土木學、建築學等，亦有密切之關係。故造園學乃一綜合之科學，此造園之研究，所以為基難也。造園為美化土地之技術，故